

嫁入り駕籠と行李

The wedding basket

新娘出嫁坐的轿子和嫁装



150年前のお輿入れ

岳麓翠苑は、お隣の井出醸造店・井出本家から1819年（文政二年）に分家した井出新宅の建物です。

井出新宅の2代目当主のお嫁さんが、静岡県富士宮市狩宿にある井出本家総本家「狩宿井出家」からお輿入れしたときにこの駕籠に乗って来ました。とても大切にされたお嫁さんだったのでしょう。そんな思いが伝わってきます。

Bridal procession 150 years ago

In the entrance area, there is a wedding basket. GAKUROKU-SUIEN is the building of Ide Shintaku, which was branched off from the Ide Honke, Ide Sake brewery, next door in 1819.

The basket was for the wife of the second generation head of Ide Shintaku. However, this palanquin arrived when the wife was carried from the Kariyado Ide family, the head family of the Ide family in Kariyado, Fujinomiya City, Shizuoka Prefecture. The other smaller basket that is displayed is called "Kouri" and is for storing luggage. She must have been a very cherished wife.

150年前贵族娶亲

「岳麓翠苑」是井出酿酒厂（即井出本家）在1819年（文政二年）分出的井出新宅的建筑物。

井出新宅的第二代主人的新娘从日本静岡県富士宫市乘坐这辆轿子嫁到井出家。现估算也得有150多年了。可见在那个年代可算是大家闺秀出家的礼仪了。